

УДК 37.018.8

МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ КОММУНИКАЦИИ КАК ОСНОВА РАЗВИТИЯ БЕЛОРУССКОГО ОБЩЕСТВА И ПРИОРИТЕТНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ В ЭКСКУРСИОННОЙ РАБОТЕ С ИНОСТРАННЫМИ СТУДЕНТАМИ

Путеева Ольга Владимировна

педагог дополнительного образования отдела студенческого творчества и культурно-досуговой деятельности
Витебского государственного университета
имени П.М. Машерова (г. Витебск, Беларусь)

Рассматривается использование экскурсий в воспитательной работе с иностранными студентами как средства повышения эффективности межкультурных коммуникаций в целях развития белорусского общества.

Беларусь – не просто страна в центре Европы, Беларусь – страна на пересечении важнейших дорог из Азии в Европу, страна обширных международных связей. Президент Республики Беларусь А.Г. Лукашенко лаконично и просто определил их смысл: «Мы – суверенное, независимое государство, которое никому не угрожает, не создает проблем и которое жаждет такого же уважительного отношения к себе. Все, чего мы добиваемся, – мир на белорусской земле и всестороннее международное сотрудничество. Отсюда главный, неизменный принцип внешнеполитических усилий руководства страны – многовекторность и стремление решать любые проблемы дипломатическим путем» [1].

Все сказанное определяет как одну из важных основ в развитии белорусского общества – межкультурные коммуникации (МК).

Понятие МК имеет ряд определений, исходя из разных научных подходов. В нашем исследовании мы используем определение С.Г. Тер-Минасовой: межкультурная коммуникация – «... общение людей, представляющих разные культуры» [3, с.172–173].

Общение важно в развитии народов и культур. Большие города и цивилизации возникали на торговых путях, что доказывает умение наших предков вести диалог с представителями разных культур. На белорусских землях тому пример – Полоцк, Витебск, развивавшиеся на торговом пути «из варяг в греки». Примером успешных МК является на белорусских землях деятельность просветителей и духовных деятелей – Е. Полоцкой, С. Полоцкого, Ф. Скорины, Г. Конисского, Богуш-Сестренцевича и др. Особенно важен для нас был и остается диалог во избежание разного рода конфликтов, что не раз демонстрировали во времена Великого княжества Литовского князь Ольгерд, Радзивиллы, Л. Сапега, в советское время – П.М. Машеров.

Беларусь – страна в центре мировых событий, их непосредственная участница. В числе этих событий и войны, связанные не по нашей вине и воле. В войнах гибли наши соотечественники, утрачивались памятники белорусской культуры. И все же, мы сохранили свою государственность и культуру. Поэтому нашему народу близки и понятны сегодняшние мировые проблемы. Наша страна является активной участницей и местом для встреч по урегулированию ряда международных конфликтов. Устойчивый иммунитет ко всему чуждому человеческой сущности и принятие лучшего, что есть в мире для развития нашего общества в процессе МК – является и нашим многовековым опытом и задачей в построении нашего будущего.

В эпоху глобального развития международного сотрудничества, а также угроза военных конфликтов, природные катаклизмы и т.п. поставили мировое сообщество перед необходимостью разумного диалога в целях мирного развития, предотвращения экологической катастрофы на планете.

Однако общение между представителями разных культур связано с определенными проблемами: языковой барьер, различия в традициях и т.п. Для успешной МК каждому из участников диалога необходимы знания и умения применять социокультурный коммуникативный код, т.е. язык, нормы и правила поведения, психологии и менталитета, характерные для собеседника, как представителя другого этноса [4].

Таким образом, проблема МК является одной из актуальных и многоплановых в современном мире.

Предметом МК являются контакты на различных уровнях, в разной аудитории, в двустороннем, многостороннем, глобальном аспектах. *Цель МК – создание условий для развития конструктивного диалога, равноценного по отношению к представителям других культур* [2].

Благодаря развитию международных связей Беларуси в области образования, росту количества иностранных студентов, мы имеем еще одну возможность создания основ добрососедства, сотрудничества, как в настоящем, так и в будущем, с разными странами мира, а также – возможность активно участвовать в решении важнейших мировых проблем. Пребывание иностранных студентов в стране должно способствовать этому и помочь адекватно оценить Беларусь как перспективного участника МК.

В реализации процесса МК в работе с иностранными студентами значительное место отводится экскурсиям. Традиционно ее используют в целях адаптации студента к новому культурному пространству.

Однако, с учетом актуальности проблемы МК, нам представляется важным обратить внимание на повышение эффективности МК как приоритетного направления экскурсионной работы с иностранными студентами.

Рассмотрим это на примере экскурсионной работы с иностранными студентами на базе экскурсионно-краеведческого клуба «Эридан» Отдела по воспитательной работе с молодежью ВГУ имени П.М. Машерова.

Экскурсионная работа ведется в двух параллельных направлениях: адаптация и развитие, что определяет главную цель – создание положительного имиджа Республики Беларусь как страны с благоприятным микроклиматом для представителей разных национальностей и культур, готовой к ведению конструктивного диалога со всеми странами и народами.

Основные задачи экскурсионной работы: сопоставительный анализ норм и правил поведения разных стран и народов, их единства в отражении общечеловеческих норм и правил; знакомство с традициями, нормами и правилами поведения в белорусском обществе; демонстрация примеров и необходимости следовать определенным традициям, нормам и правилам в целях построения конструктивного диалога.

Реализация МК осуществляется на основе экскурсионного метода познания с использованием экскурсионного потенциала Беларуси. В процессе реализации необходимо: использовать знания коммуникативного кода, характерного для Родины иностранного студента, выяснить и учесть уровень готовности студентов к восприятию другой культуры, используя традиционные методы установления контакта в ходе предварительной беседы (определение общих интересов, уровня знаний о своей стране и стране пребывания); предусмотреть возможные помехи для реализации МК. Последние можно определить, исходя из того, что мы, имеем дело с молодежью, которой свойственно противостояние в процессе взросления, но даже этот процесс имеет нюансы в каждой культуре. Важно учесть и исторический опыт МК нашей страны и страны студента.

Важно обратить внимание на профессионализм экскурсовода и переводчика, если он необходим, т.к. экскурсия для изучающих язык страны пребывания – хорошая языковая практика. Переводчиком должен быть представитель культуры, которую мы представляем, т.е. Беларуси. (Живя в Беларуси, но, не являясь ее полноценным гражданином, трудно правильно разъяснить некоторые моменты нашей истории и традиций.)

Процесс реализации экскурсионных программ в целях развития МК в ВГУ имени П.М. Машерова осуществляется на протяжении ряда лет и имеет положительные результаты. Отчеты об экскурсиях были представлены на выставках в Минске, отражены на сайте университета и на специальной страничке экскурсионного клуба «Эридан» ВКонтакте.

Сегодня, при поддержке руководства ВГУ, иностранные студенты участвуют в различных экскурсионных проектах, разработана и второй год успешно реализуется летняя экскурсионная программа «Невероятные путешествия иностранных студентов ВГУ по Беларуси».

В реализации программы для туркменских студентов мы исходили из опыта нашей общей истории. Большое впечатление у студентов оставили экскурсии по истории Великой Отечественной войны. Во время экскурсии на мемориал воинам, погибшим в годы войны в д. Зароново студентам рассказали о роли всех народов СССР в победе над фашизмом, продемонстрировали уважение белорусского народа к памяти о героизме солдат из Туркменистана. Ребята увидели имена соотечественников на мемориальных плитах, а узнав, что сюда едут люди из разных стран с надеждой найти родных, студенты стали фотографировать мемориальные плиты с туркменскими фамилиями и отправлять фото домой, чтобы кто-то, возможно, тоже узнал, где покоятся их близкие. Это был очень важный момент экскурсии, ведь в Туркменистане глубоко уважают память предков и тех, кто хранит эту память.

В число особенных студенты внесли экскурсию на Малую родину Президента Республики Беларусь А.Г. Лукашенко. Первое, на что обратили внимание ребята, была Книга Президента Туркменистана, подаренная местному музею делегацией из Туркменистана.

С точки зрения перспективности развития сотрудничества между нашими странами выделяется экскурсия в деревню будущего (агрокомплекс «Мазоловогаз»). Комментарии здесь не нужны. Уже во время экскурсии ребята спросили о том, как здесь остаться жить.

На основании проведенной работы, мы можем утверждать, что экскурсии имеют большой потенциал в развитии МК в целях создания положительного имиджа Республики Беларусь, что, безусловно, является важным в ее дальнейшем развитии.

Список использованной литературы

1. http://president.gov.by/ru/news_ru/view/ezhegodnoe-poslanie-k-belorusskomu-narodu-i-natsionalnomu-sobraniju-16059/ (дата обращения: 20.10.2019).
2. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация: в 2 ч. Часть 1: учебник для академического бакалавриата / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. – Москва : Издательство Юрайт, 2017. – 253 с. – (Бакалавр. Академический курс). – ISBN 978-5-534-01744-1. – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://www.bibliop-online.ru/bcode/400393> (дата обращения: 30.10.2019).
3. Словарь терминов межкультурной коммуникации / И.Н. Жукова, М.Г. Лебедько, З.Г. Прошина, Н.Г. Юзефович; под ред. М.Г. Лебедько и З.Г. Прошиной. – М. : Флинта : Наука, 2013. – 632 с.
4. Тумаркин, П. С. Русские и японцы: актуальные проблемы межкультурной коммуникации / П. С. Тумаркин // Вестник Московского Университета. – Сер. 13. Востоковедение. – 1997. – № 1. – С.13–17.